AGREEMENT

BETWEEN

THE REPUBLIC OF MOLDOVA

AND

UKRAINE

IN THE FIELD OF SOCIAL SECURITY

The Republic of Moldova and Ukraine (hereinafter jointly referred to as the Contracting Parties and individually as a Contracting Party) wishing to regulate and develop relations between the two States in the field of social security, have agreed to the following:

PART I
GENERAL PROVISIONS

Article 1
Definitions

1. The terms used in this Agreement shall have the following meanings:

a) "**territory**":
- in relation to the Republic of Moldova, the territory of the Republic of Moldova;
- in relation to Ukraine, the territory of Ukraine;

b) "**legislation**" means the laws and other legal acts of the Contracting Parties governing types of social security as defined in article 2 paragraph (1) of this Agreement;

c) "**competent authority**":
in relation to the Republic of Moldova -the Ministry of Labour and Social Protection;
in relation to Ukraine - the Ministry of Social Policy, Family and Unity of Ukraine;

d) "**competent institution**" means the institution or institutions responsible for the application of the legislation referred to in article 2 of this Agreement and responsible for granting benefits, social insurance payments and pensions;

e) "**liaison body**" means the bodies of the Contracting Parties which ensure cooperation between the competent institutions of the Contracting Parties for the purpose of implementing this Agreement;

f) "**insured person**" - a person who is or has been insured in accordance with legislation of a Contracting Party;
g) "**period of insurance**" - the period for which contributions have been paid or any other period which has been recognised as a period of insurance under the legislation of each Contracting Party;

h) "**benefit**" – pensions, social insurance payments and cash benefit, including all supplements and increases within the meaning of the legislation covered by the material scope of this Agreement;

(i) "**residence**" - the place of permanent residence as defined or recognised by the legislation of each Contracting Party;

j) "**stay**" - the place of temporary stay as defined or recognised by the legislation of each of the Contracting Parties;

(k) "**survivor**" means persons who are qualified as survivors under the legislation of each Contracting Party.

2. Other terms used in this Agreement shall have the meaning given by the law of each Contracting Party.

Article 2
Material scope

1. This Agreement shall apply to legislation in the following areas of social security:

A. In relation to the Republic of Moldova:
(a) old-age pension,
(b) pension for disability due to a general condition,
(c) pension and benefit for disability due to occupational injury or disease,
(d) survivor's pension.
(e) death grant.

B. In relation to Ukraine:
(a) old-age pension;
(b) pension for disability;
(c) temporary disability benefits, maternity benefit;
(d) insurance payments under the compulsory state social insurance against accidents at work and occupational diseases resulting in the loss of working capacity of the victim, as well as to persons entitled to such benefits in the event of the victim's death.
(e) survivors' pension;
(f) death grant.

2. This Agreement shall apply to legislation which amends, revises, replaces or supplements legislation specified in paragraph 1 of this article.

3. The application of this Agreement with reference to legislation concerning a new system of social insurance or a new social security branch shall be carried out by the conclusion of a new Agreement between Contracting Parties to this effect.

4. This Agreement shall not apply to special pension schemes of the military personnel or other persons who receive their pensions on conditions different from general compulsory pension insurance.

5. The Agreement shall not apply in respect of the Republic of Moldova to: state allowances, pensions for long service, early pensions for long career and special pensions granted in accordance with the legislation of the Republic of Moldova.

Article 3
Personal scope

This Agreement shall apply to persons of both Contracting Parties who are or have been subject to the legislation of one or both Contracting Parties or have acquired certain rights under that legislation.

Article 4
Equality of treatment

Unless otherwise provided in this Agreement, persons residing in the territory of one of the Contracting Parties to whom the provisions of this Agreement apply shall enjoy the same rights and obligations under the law of the Contracting Party in which they have their residence under the same conditions as nationals of that country.

Article 5
Export of benefits

Unless otherwise provided for in this Agreement, benefits, pensions and social insurance payments as defined in article 2 granted in accordance with the legislation of the Contracting Party responsible for payment shall be paid at the same level, without taking into account any transfer costs, to persons defined in article 3 of this Agreement, even if they are resident in the territory of the other Contracting Party.

PART II
PROVISIONS ON APPLICABLE LEGISLATION

Article 6
General provisions

Unless otherwise provided in this Agreement, insured persons who are subject to this Agreement shall be subject to the legislation of the Contracting Party in whose territory they are employed and paying contributions.

Article 7
Special provisions

1. If a person employed in the territory of the Contracting Party is posted by his/her employer to carry out a particular activity in the territory of the other Contracting Party, he/she shall continue to be subject to the legislation of the first Contracting Party for a period not exceeding 24 months, provided that he/she retains his /her status as an employee of the same employer.

2. If a self-employed person pursuing an activity in the territory of one Contracting Party moves temporarily to the territory of the other Contracting Party to pursue his activity under a contract for the provision of services, he shall continue to be subject to the legislation of the first Contracting Party for the duration of the contract for the provision of services, but for no longer than 12 months.

3. The periods referred to in paragraphs 1 and 2 of this article may be extended for a period not exceeding 60 months by prior agreement of the competent institutions or competent authorities of both Contracting Parties.

Article 8
Staff of international transport undertakings

1. A person who is a member of the staff of a road or air transport undertaking and who, being employed or self-employed, performs international carriage of passengers or goods by road, rail or air, the registered office of which is situated in the territory of another Contracting Party, shall be subject to the legislation of the Contracting Party in whose territory the registered office of the undertaking is situated.

2. A person employed in a branch or permanent representative office of an undertaking established in territory of a Contracting Party other than the country in which it has its registered office, shall be subject to the law of the Contracting Party in whose territory the branch or representative office is registered of the undertaking and shall pay the insurance contributions.

Article 9
Crew members and employees of vessels

1. The crew members of a vessel shall be subject to the law of the Contracting Party under whose flag the vessel is sailing.

2. Where a person employed in the port or territorial waters of a Contracting Party who is not a member of the crew of a vessel carries out loading, unloading and repairing activities on a vessel flying the flag of another Contracting Party or supervises such activities, he shall be subject to the legislation of the Contracting Party whose port or territorial waters he is in.

3. A person employed on board of a vessel sailing under the flag of a Contracting Party who receives remuneration for such work from an enterprise or a person whose registered office or place of residence is in the territory of the other Contracting Party shall be subject to the laws of the latter Party if he/she is resident in the territory of that Party; the enterprise or person paying the remuneration shall be deemed to be the employer for the purposes of the application of the said laws.

Article 10
Members of diplomatic missions and consular posts

1. For employees of diplomatic missions and consular posts of the Contracting Parties, the legislation of the sending Contracting Party shall apply posting.

2. Where employees of diplomatic missions and consular offices of a Contracting Party are nationals of the employing Contracting Party, they shall have the right, within three months from the date on which their employment commences, to choose the law of the employing Contracting Party. The chosen legislation shall apply from the date of submission of the declaration of choice of law to the employing Contracting Party.

Article 11
Exceptions

The competent institutions or competent authorities of the Contracting Parties, by mutual agreement, may establish exceptions from the provisions of articles 6 to 10 of this Agreement with regard to the application of the law for the benefit of any person or categories of persons.

PART III
SPECIAL PROVISIONS CONCERNING BENEFITS

SECTION I
PROVISIONS RELATING TO UKRAINIAN BENEFITS

Article 12
Benefits for temporary work incapacity and maternity benefit

1. Amount, duration, method of calculation and payment of the benefit temporary work incapacity and maternity benefit referred to in article 2 paragraph B letter c) of this Agreement shall be determined in accordance with the legislation of the Contracting Party paying the benefit.

2. Where necessary, in determining the right to benefit and the period of payment of the benefit, account shall also be taken of periods of insurance acquired under the legislation of the of other Contracting Party, if they do not overlap in time.

SECTION 2
OLD-AGE, DISABILITY AND SURVIVORS' PENSIONS

Article 13
Aggregation of insurance periods

1. Where the legislation of one of the Contracting Parties provides that entitlement to a pension is subject to completion of periods of insurance, the competent institution applying that legislation shall, where appropriate, aggregate the periods of insurance acquired under its own legislation and the legislation of the other Contracting Party in so far as they do not overlap in time.

2. If, after aggregation of the period of insurance in accordance with paragraph 1 of this article, the insured person does not become entitled to a pension, the competent institution of the Contracting Party shall take into account the period of insurance acquired in a third State with which both Contracting Parties are bound by a bilateral social security agreement providing for aggregation of insurance periods, provided that these periods do not overlap.

Article 14
Periods of insurance of less than one year

1.Where the total period of insurance acquired under the legislation of a Contracting Party is less than one year, that Contracting Party shall not grant any pension unless that legislation provides for an exclusive right to a pension for such period of insurance.

2. The competent institution of the other Contracting Party will consider the periods mentioned in paragraph 1 of this article in accordance with the national legislation without considering the income for these periods.

Article 15
Calculation of pensions

1. Where entitlement to a pension under the legislation of any Contracting Party is granted notwithstanding the provisions of article 13 of this Agreement, the competent institution of that Contracting Party shall determine the amount of the pension due solely based on length of service acquired under the legislation it applies.

2. Where an insured person becomes entitled to a pension under the legislation of any Contracting Party by application of article 13 of this Agreement, the competent institution of that Contracting Party shall calculate pensions as follows:

(a) the competent institution shall calculate the total theoretical amount of the pension taking into account all periods of insurance acquired under the legislation of both Contracting Parties and, if necessary, periods of insurance acquired under the legislation of a third state, as if had been acquired exclusively under the legislation of the competent institution;

(b) the competent institution shall calculate the actual amount of the pension by taking into account the ratio between the periods of insurance acquired under its legislation and the total periods of insurance taken into account for the calculation of the pensions.

3. The competent institution shall calculate the pension taking into account income that the insurance contributions were paid from under the legislation it applies.

4. Where, under the legislation of a Contracting Party, determination of the amount of the pension depends on the number of members of the family, the competent institution shall also take into account the number of family members residing in the territory of the other Contracting Party, where appropriate.

SECTION 3
DEATH GRANT

Article 16
Aggregation of a period of insurance and grant of death indemnity

1. Where entitlement to death grant under the legislation of a Contracting Party depends on completion of a period of insurance, the competent institution of that Contracting Party shall, where necessary, aggregate periods of insurance completed

under the legislation of the other Contracting Party with periods of insurance completed under its own legislation. When aggregating periods of insurance, overlapping periods of insurance completed under the legislation of the other Contracting Party shall be aggregated with periods of insurance completed under legislation of the other Contracting Party.

2. If a person insured under the legislation of a Contracting Party dies in the territory of the other Contracting Party, he shall be deemed to have died in the territory of the Contracting Party where he was insured and the entitled person shall have the right to a death grant.

3. Where a person has died in the territory of a third country, the legislation of the Contracting Party of the last place of residence of the insured person or pensioner shall apply.

4. In the event of the death of a person who was receiving a pension from one Contracting Party while residing in the territory of the other Contracting Party, the death grant shall be awarded and paid by the Contracting Party responsible for the pension payment. If the person was receiving pensions from both Contracting Parties, the funeral grant shall be awarded and paid in accordance with the national legislation of each Contracting Party.

SECTION 4
BENEFITS IN RESPECT OF ACCIDENTS AT WORK AND OCCUPATIONAL DISEASES

Article 17
Accidents at work and occupational diseases

1. Where, under the legislation of a Contracting Party, entitlement to benefits in respect of an occupational disease depends on the disease having been first established in its territory, the same condition shall apply even if the disease was first contracted in the territory of the other Contracting Party.

2. Where entitlement to assistance in respect of an occupational disease under the legislation of a Contracting Party is dependent on the pursuit of an occupational activity for a certain period of time which caused the disease, the competent institution of that Contracting Party shall, if necessary, also take into account periods spent in that activity in accordance with the legislation of the other Contracting Party.

3. Assistance in the event of an accident at work shall be provided by the competent institution of the Contracting Party in whose territory the occupation has caused an accident at work, in accordance with its legislation, not including the persons referred to in article 7 of this Agreement.

Article 18
Granting benefit for occupational diseases

1. Where entitlement to assistance in the event of an occupational disease exists under the legislation of both Contracting Parties, assistance shall be granted only in accordance with the legislation of the Contracting Party in whose territory the occupational activity giving rise to the occupational disease took place.

2. If the insured person has already received assistance for an occupational disease under the legislation of one of the Contracting Parties, in the event of a worsening of his state of health over time while residing in the territory of the other Contracting Party:

(a) the competent institution of the first Contracting Party shall provide financial assistance, taking into account the deterioration in the state of health in accordance with the provisions of the legislation applied by that competent institution, if the insured person who has contracted an occupational disease has not pursued an activity in the field which, under the legislation of the second Contracting Party, could have caused the disease or could have caused the insured person's state of health to deteriorate;

(b) if the insured person has been engaged in such an activity, under the legislation of the second Contracting Party, which has aggravated the state of health, the competent institution of the first Contracting Party shall provide assistance, regardless of the aggravation of the condition of health, in accordance with the provisions of its legislation. The competent institution of the other Contracting Party shall ensure that the difference between the amount of the benefit transferred after exacerbation of occupational disease and the amount of the benefit already paid before the exacerbation of occupational disease is granted in accordance with its legislation.

PART IV
OTHER PROVISIONS

Article 19
Administrative provisions and methods of cooperation

1. For the purpose of implementing this Agreement, the competent authorities of the Contracting Parties shall conclude the Administrative Arrangement for its application and shall designate the competent institutions and liaison bodies.

2. The competent authorities and competent institutions of the Contracting Parties shall exchange information as soon as possible on the measures taken to implement this Agreement and on amendments to national legislation in so far as such amendments have a significant effect on the provisions of this Agreement.

3. The competent authorities, competent institutions and liaison bodies of the Contracting Parties shall assist each other in all matters relating to this Agreement in so far as they concern the application of their legislation. Such administrative assistance shall be free of charge.

4. In order to assess reduced earning capacity or invalidity for the purpose of granting an invalidity, the competent institution of each Contracting Party shall carry out an assessment in accordance with its own legal provisions.

The medical reports and records held by the competent institution of the Contracting Party in whose territory the person concerned is resident or staying shall be made available free of charge to the competent institution of the other Contracting Party Medical examinations and reports carried out under the legal provisions of one Contracting Party and concerning persons residing or staying in the territory of the other Contracting Party shall be ordered by the institution of the place of residence or stay at the request of the competent institution of the Contracting Party concerned, which shall bear the costs. Medical examinations and reports carried out in accordance with the legal provisions of the two Contracting Parties shall be the responsibility of the institution of the place of stay or residence of the person concerned. The arrangements shall be governed by the Administrative Arrangement.

Article 20
Protection of personal data

All personal data exchanged between the Contracting Parties for the implementation of the provisions of this Agreement shall be confidential and may be used only in the framework of the implementation of this Agreement and in accordance with the law used by the Contracting Parties. The other Contracting Party may not disclose the information it receives.

Article 21
Powers of diplomatic missions and consular offices

The diplomatic missions and consular offices of the Contracting Parties may address requests for information to the competent authorities, competent institutions and liaison bodies of the other Contracting Party for the purpose of protecting the interests of their nationals in relation to procedures arising from this Agreement.

Article 22
Use of official languages

1. For the implementation of this Agreement, the Competent Authorities, Competent Institutions and liaison bodies of the respective Contracting Parties shall use Romanian or Ukrainian language.

2. Complaints and other documents submitted shall not be rejected on the grounds that they have been drawn up in Romanian or Ukrainian language.

Article 23
Exemption from fees and authentication procedures

1. Where the legislation of one of the Contracting Parties provides for the waiver or reduction of fees and charges for certificates or written documents required in connection with the application of legislation, such waiver shall apply to any certificate

or other document provided in accordance with the legislation of the other Contracting Party or for the implementation of this Agreement.

2. When documents and certificates are presented in their original form through the competent institutions of the Contracting Parties, they do not require authentication, whereas copies made from the original documents or certificates shall be authenticated by the competent institutions and sent through the competent institutions of the Contracting Parties.

Article 24
Submission of applications

1. Any application under this Agreement shall be lodged with the competent institution of the Contracting Party of the place of residence or stay of the insured person or pensioner.

2. Applications, appeals against a decision, complaints lodged with the competent authority, the competent institutions and the liaison body of one of the Contracting Parties shall be deemed to have been lodged with the competent authority, the competent institutions and the liaison body of the other Contracting Party.

3. An application for a pension or benefits under the legislation of a Contracting Party shall be deemed to be an application for a pension or indemnity under the legislation of the other Contracting Party.

4. Applications, appeals against a decision, petitions lodged under the law of a Contracting Party shall be lodged within the same time limit with the competent authority, competent institution or liaison body of the other Contracting Party.

5. In the cases referred to in paragraphs 1 to 4 of this article, the institutions referred to above shall forward such applications, appeals against decisions and petitions directly or via the liaison bodies to the competent institutions of the other Contracting Party.

Article 25
Payment and currency of payment

1. The amount of pensions and benefits to be paid by the competent institution of a Contracting Party to a person residing or staying in the territory of the other Contracting Party shall be determined in the currency units of the Contracting Party making the payments.

2. The transfer of payments in the territory of the other Contracting Party for the purpose of applying this Agreement shall be made in a freely convertible currency with agreement of the Contracting Parties.

Article 26
Exchange of statistical data

The liaison bodies of the Contracting Parties shall exchange annually statistical data on benefits provided to insured persons under this Agreement before July 1 of the following year.

Article 27
Settlement of disputes

Any dispute concerning the interpretation and application of this Agreement shall be settled by negotiation between the competent authorities or institutions of the Contracting Parties.

PART V
TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS

Article 28
Transitional provisions

1. This Agreement shall not confer any right to receive benefits for any period prior to its entry into force.

2. For the purpose of determining entitlement to benefits under this Agreement, periods of insurance completed under the legislation of the Contracting Parties prior to its entry into force shall also be taken into account.

3. Any application submitted before the entry into force of this Agreement shall be considered in accordance with the Agreement between the Government of Ukraine and the Government of the Republic of Moldova on Guarantees of the Rights of Citizens in the Field of Pension Provision of 29 August 1995, which shall continue to apply to both Contracting Parties on the date the application is submitted.

4. Benefits granted prior to the entry into force of this Agreement shall not be subject to review, and the competent institutions of the Contracting Parties shall continue to pay such benefits without changes after the entry into force of this Agreement.

5. At the request of the person concerned, the amount of the benefit may be reviewed in accordance with the provisions of this Agreement.

6. If the total amount of the benefit determined by both Contracting Parties in accordance with paragraph 5 of this Article is less than the amount of the benefit payable under paragraph 3 of this Article, the benefit shall continue to be paid in the amount determined under paragraph 3 of this Article by the Contracting Party that granted it.

Article 29
Amendment and addition

The Contracting Parties may amend this Agreement by concluding an amendment agreement, which shall enter into force in accordance with the procedure provided by the Article 32 of this Agreement.

Article 30
Duration and termination of the Agreement

1. This Agreement is concluded for an indefinite period and may be terminated by either Contracting Party by written notification through diplomatic channels to the other Contracting Party. In that event, this Agreement shall cease to be valid six months after the date of receipt of such notification.

2. Upon the entry into force of this Agreement, the Agreement between the Government of Ukraine and the Government of the Republic of Moldova on Guarantees of the Rights of Citizens in the Field of Pension Provision of 29 August 1995 shall cease to be valid and the rights are maintained.

Article 31
Establishment of acquired rights

1.In the event of termination of this Agreement, all rights acquired pursuant to its provisions shall be retained.

2. In the event of early termination of this Agreement, all procedures for determining entitlement to a pension or benefit not previously determined shall be carried out in accordance with provisions of this Agreement.

Article 32
Ratification and entry into force

This Agreement shall be subject to ratification in accordance with the national laws of both Contracting Parties and shall enter into force on the first day of the third month following the date of receipt of the last written notification by the Contracting Parties notifying each other through diplomatic channels of the completion of their internal procedures necessary for its entry into force.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorised thereto, have signed this Agreement.

Drawn up at Chișinău, on 19 March 2026, in two original copies in Romanian, Ukrainian, and English, all texts being equally authentic. In case of any disputes, the English text shall prevail.

FOR
THE REPUBLIC OF MOLDOVA

FOR
UKRAINE